

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 60 (1994)  
**Heft:** [3]  
  
**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

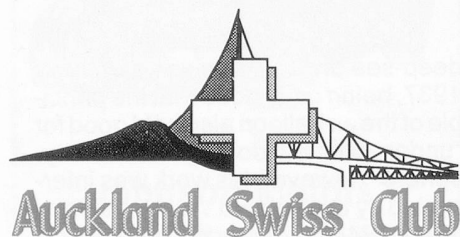
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News



Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



**Fragt der Arzt seine Besucherin:**  
"Hat Ihr Mann meine Anordnungen  
befolgt und seinen Kopf täglich mit  
Alkohol eingerieben?" - "Oh, Herr  
Doktor, die Sache hat einen Haken.  
Er bringt den Alkohol nicht am Mund  
vorbei!"

Hi there,

Sorry for the short May News Letter  
but we have received very little news  
this time from **YOU**. We are all very  
busy too and have therefore found no  
time to write much either...

## THOSE WERE THE DAY'S MY FRIEND...

The past and present were recently  
merged when the present committee of  
the **Auckland Swiss Club** were invited to  
hold their committee meeting at the  
home of **Max Bachmann** up in High  
Ridge Rd. Clevedon. It is encouraging  
to see Max still taking such an interest in  
club activities to the present time. Way  
back in 1957 Max founded the club as it  
is today and worked hard to make a  
place where the Swiss in Auckland had  
some where to come together. In 1973  
in recognition of his work for the club he  
was made a life member. With his late  
wife **Elizabeth** at his side his former  
home in Blockhouse Bay saw many  
young Swiss find a home away from  
home.



Our committee  
with their families  
were proud to be  
able to have such a  
lovely day up at  
Max's and we thank  
him so much for the wonderful lunch of  
B.B.Q. sausages, salads, cakes and  
coffee he prepared for us. The commit-  
tee had it's meeting but I for one don't  
know who made the most noise, the  
committee or their families because  
everyone was having such a good time.

For such a good day we say thanks  
again Max and also to the Wolfs for a bit  
of continued night revelry afterwards.

We had better not forget also the two old  
(Fisher & Paykel...??) models who did  
their usual party piece with the dish  
washing and cleaning up. At least they  
didn't leave anything around for Max to  
have to clean up afterwards! **DTB**

## JASSEN

Starts **20th May** and thereafter every  
third Friday of the month during winter  
until October. Be there at  
**7.00pm** so we can start play-  
ing **7.30pm** sharp. Prices to  
be won every card evening  
plus the "**Schüpbach Cup**"  
for the lucky overall winner  
at the end of the season.  
Any sponsors coming for-  
ward with a donation, no  
matter how big or small, will be very  
much appreciated. Any information con-  
cerning the Jassabig please ring **Hans  
Iten** on **620-9208**.

Also available again on these nights  
is **Hans's Swiss style Sauerkraut** for  
only **\$4.00/kg**. Don't hesitate and phone  
the order before you come and play  
cards.



## DATES

- 06 May** **AGM - Auckland Swiss Club**  
224 Hobson Street, City
- 15 May** **Hamilton Shooters Open Day**  
Swiss Farm, Kaukapakapa
- 20 May** **1st Jassabig (7.00pm...)**  
224 Hobson Street, City
- 29 May** **Ausland & Eidgenössisch**  
**Shooting Day**  
Swiss Farm, Kaukapakapa
- 5/6 June** **AGM - NZ Swiss Society**  
**Venue: Taranaki Swiss Club**  
Info: Ruedi Dudli 06 274-5624

All shooting events will start at 9a.m.  
promptly. Please be on time,  
**Roy Spillman**



## CHRISTCHURCH SWISS CLUB

Welcome to this month's short news  
from your **Christchurch Swiss Club**.  
For any suggestions, comments, or even  
contributions, please contact your Sec-  
retary of the ChCh Swiss Club,

**Jürg Hönger, 58 Hackthorne Rd,  
Christchurch 2, phone (03) 3326 211**

Thank you and happy reading!

## PROGRAMME

The only remaining activity on this  
(club-) year's programme is the **AGM**  
(see below for the date). So come along  
with your new and exciting suggestions  
for things to do, outings, festivities, etc.  
for the coming year.

**Monday, 2 May ChCh Swiss Club**  
**Annual General Meeting**, to be held in  
the Sydenham Community Centre  
(Hutcheson Street), Christchurch, at  
7:30pm. You are warmly invited to take  
part. Your ideas, suggestions, or what-  
ever are most appreciated.

- Agenda: 1. Welcome to members  
2. Apologies  
3. Minutes of last AGM (3 May 93)  
4. Matters arising thereof  
5. President's report  
6. Financial report  
7. Election of Officers and Committee  
8. Subscriptions 1994/95 (now due!)  
9. General Business

A free apero will await you. Please  
bring a plate to share - after the formal-  
ities have been completed we will have  
some supper.

## FURTHER ACTIVITIES

As advertised in last month's  
**HELVETIA**, there will be an **Interna-  
tional Day held in Greymouth** later  
this year (probably on Saturday, 19 No-  
vember 1994). We have been invited to  
take part in this festival, i.e. in a proces-  
sion through Greymouth, a 20 minute  
show on a central stage (alphorns, sing-  
ing, ??), and/or run a stall to sell some  
Swiss goodies. If you are interested  
please contact myself as soon as possi-  
ble.

Along similar lines, the Christchurch  
Ethnic Council is still looking for inter-  
ested people to help organise a **Euro  
Festival**, to be staged sometime in Oc-  
tober this year. If you would like to take  
part in it, please contact **Mrs Tini de  
Winter, phone (03) 352 5317**.

This Ethnic Council is also putting  
together an **Ethnic Story Book**, so they  
are very keen to receive any legends or  
stories, including any recipes of tradi-  
tional foods mentioned in the stories,  
etc. Again if you can help, contact Mrs  
Tini de Winter, at the phone number  
above.

## "WHO NICKED MY TWO SAW-HORSES?..."

...asked one mildly annoyed com-  
mittee member, who we shall name O in

this tale. He had kindly offered his paddock and house to host the annual Swiss Club Children's Christmas Party. The two horses were needed to make a table for the salads we all shared at the B-B-Q. This happened, just to mention it in passing, not at the last Christmas party, but the previous one, more than a year ago. O didn't notice the disappearance of his horses for a month or two. He brought the matter up during our first committee meeting of that year, and we tried desperately since then to find out who might have taken them home by accident? The matter was even advertised in the Nov. 93 edition of this magazine! Well then, just recently a friend, and also a committee member, visited O and - you guessed it - nearly fell over the 'lost' horses! And our dear friend O had to admit that he had actually passed them on numerous occasions, without ever noticing them! As you can imagine, we are glad that this story of the 'lost horses' came to a happy ending after all.

(Story told by Johanna Cunningham)

## HAMILTON SWISS CLUB

### FORTHCOMING EVENTS

**Interclub semi Final:** Semi final between Hamilton and Auckland, 1st May at Auckland.

#### Card Evenings

Saturday 14 May, 7.30 pm - Tirau Memorial Hall, Tirau (plus medal competition).

Saturday 28 May, 7.30 pm - Eureka Hall, Eureka (plus medal competition).

Saturday 11 June, 7.30 pm - Tirau

Saturday 25 June, 7.30 pm - Eureka

Saturday 2 July, 7.30 pm - Tirau

Saturday 16 July, 7.30 pm - Eureka

#### 1ST AUGUST

Saturday 30 July 1994, 8.00 pm at Tirau Memorial Hall, Tirau.

#### FONDUE EVENING

Saturday 1st October 1994, 8.00 pm at Eureka Hall, Eureka

## WELLINGTON SWISS CLUB

### AGM OF THE SWISS CLUB SATURDAY 16 APRIL

Present: 29 members, 7 committee members.

This year's AGM was well attended. After the president's and treasurer's reports and the minutes of the last AGM, the new committee and the auditor were elected.

Fortunately most of the old committee accepted to stand again. Paul Scherrer resigned due to other commitments and Rosemarie Mc Kinney re-

placed him. André Schleicher accepted to be auditor for another year..

**New Committee:** **President** Walter Hartman, **Vice-President:** Monica Sörensen, **Secretary:** Christine Alderdice, **Treasurer:** Ruth Messmer, **Committee members:** Maya Beddie-Geiser, Peter Fischer, Christine Standenman, Rosemarie McKinney. **Riflemaster:** John Jordan, **Deputy Riflemaster:** Hans Glauser, **Skittlemaster:** Max Inhsr, **Auditor:** André Schleicher.

The proceedings of the evening were delayed due to a long discussion between Emanuel Züst and the president in connection with the new logo. Apart from that, all went smoothly. A general discussion was held over an increase in subscription for the Helvetia. It was agreed to increase the subs by \$5.00 (to be met by the club). The members also voted in favour of "joining" the German and Austrian clubs for the occasional evening, e.g. each club organises one function per year. RMK.

### JOURNAL OF GREAT WELLINGTON EVENTS

#### February-March

Two years had passed and Wellington was once more sparkling during the International Festival of the Arts. More than 1000 musicians, singers, actors, dancers, writers, artists of all kinds congregated in the Capital, among them some of the most exciting and original

of our time. I found it so hard what to choose! The programme tempted me to participate in all... Finally I decided to taste the world of theater. The funniest, most ironic and most entertaining play must have been "Lovelock's dream run" by Wellington author David Geary. It told the story of Howard, a pupil at Timaru Boys' High School, who had an obsession with a former old boy, Jack Lovelock, the legendary runner. His hero worship is a way of escaping the almost intolerable pressures of homosexual adolescence. Alternating between schoolboy realities and adolescent fantasies, it was indeed a remarkable theatrical performance.

#### 19th March, Bicultural Day

This was the second time that the Wellington Swiss Club observed a Bicultural Day. The idea of a Bicultural Day was first thought of and implemented 18 months ago by our most immediate past president Roland Schuetz. It is a way to celebrate, comprehend and maybe even penetrate different cultures than our own. We started our Field Trip-History Tour in the "Te Whare Taonga o Porirua" (Porirua Museum) with a Diorama, which introduced us to the rich history of the Porirua Basin. We were all blown away by the knowledge of our guide, Linda Fordyce, the cognizant education officer of the museum. Linda had the ability to enlighten us with her wisdom and her love for the locality.



The Bicultural Day participants on the site of the famous pa called Mataitaua. The St Albans Church in the background was consecrated in 1898.



One of the youngest participant on the Bicultural Day: Raymond Hynes



## 26th. March. The Great Debate

Finally the long awaited night had arrived where the German, Austrian and Swiss Clubs united to discuss, contend and contest the notion that all the Wellington German Speaking Clubs should unite into one. The Affermative Team argued their points very successfully, the Negating Team tried to combat the opposition with fun and drollery. Gert Wanke, the German President acted as chairman for the night and kept the warring factions skilfully apart. I ask you, who wants to be in the same club as the charming Austrians who perceive us as only a "Roesti" and "Fotzelschnitten" eating nation? Or who wants to unite with the faultless Germans who still feel a strong alliance to the emperor and who still have a strong will to fight for land, air and sea and who want to provide the president for a possible combined club? To sum it all up, it was a delightful evening, many interesting points were raised and debated. But we all love and relish our very own cultures and clubs, but would appreciate a more regular get together, let's say 2-3 times a year.

## 27th March. Autumn Walk to the Butterfly Creek

After a night of storm and thunder we were delighted to hike during a most agreeable Indian summer day.

We chose the Muritai Park Entrance which provided us with a fairly easy access to the ridge. The view of the Port Nicholson Harbour was a dream, many boats were sailing and making the most of the placid and peaceful waters. Some of us, for whom the visit to this creek was a first, were looking out for the butterflies!!

The picnic area is a small paradise. Children can plunge and swim in a safe river, during that time the boyscout leaders or parents can enjoy a well deserved lull and doze.

The icing on the cake was the thoughtful invitation to a cup of coffee by our friend Trudie Bruehlmann. We admired her fishing cottage, which she had transformed with talent and ingenuity into a most adoring home. Great hospitality after an extraordinary walk.

*Give it a go one day, Wellingtonians.*



## CONGRATULATIONS

Cunliffe Street resident Frank REMPFLER has won the North Johnsonville Progressive Association annual beautification competition - again. Mr Rempfler, pictured above in his garden, has been awarded the prize several times over the years and has now won a total of 15 awards in the competition. A cheese-maker, originally from Switzerland, Mr Rempfler has lived in Johnsonville for 25 years and says like most people he does not really enjoy gardening, but likes to be surrounded by beautiful things.



*Butterfly Creek Walkers: Kathi Trachsel, André Schleicher, Denise Nassenstein-Elton, Monika Sörenson, Lina Sutherland, Sid Smith with Nina, Fleming Sörensen, Maya Beddie-Geiser, Ruth Messmer, Humphrey Elton, Anita Smith, Till Nassenstein-Elton (hidden in the bushes) and Peter Graf, photographer.*

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

### SPILLMAN AUTOMOTIVE LTD.

All types of Vehicles Serviced and Repaired. All associated Services available incl. Electronic tuning, Fuel Injection, WOF Clutch & Brake, Exhaust, Transmission etc.

**10% discount with this add!**

**Ph. 09 634-4600 Auckland**

### THIS MONTH'S SPECIAL

Venison Salamis, Venison Sausages. Contact Appenzell Deer Farm

**Ph. 09 524-8899, Auckland.**

### "YOUR" SWISS TIME SERVICE CENTRE

We restore and repair all top Brands Antique and Modern Watches and Clocks. We also pay you cash for your unwanted time pieces.

**Swiss Time Service Centre P.O. Box 3751 Auckland, Fax and Phone 09/ 832-3518**  
**10% discount for Swiss Club members.**

### 29 YEAR OLD SWISS MECHANIC

with managerial certificate requires position preferably in the North Island.

Phone Beat WISLER,

**07 868-8991 any time.**




## Swiss Chalet

Restaurant & Bar

Your Hosts  
**MONIQUE & PETER CANZIANI**

New to New Zealand

### The Egmont Gourmet Dinner

★ Continental Cuisine

★ Swiss Specialities

★ Smorgasbord

★ Daily Specials

★ REMEMBER ★

We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES  
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

**CLOSED  
MONDAYS**

**DINE AND DANCE**

Accordion Music by Proprietor



165 RIDDIFORD STREET  
NEWTOWN - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623